



__ FOOTBALL __ TERMINOLOGY

مصطلحات كرة القدم

TERMINOLOGÍA DE FÚTBOL

Your trilingual guide to the game's
fundamental terms

H A S H E M A D N A N

Copyright © 2023 by the author

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the author, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law.

ISBN: 978-9921-0-2742-6 (e-book)

Dedication

For my mother

Table of Contents

Introduction	5
Football Vocabulary	6
Tactic	20
Physical Preparation.....	30
Biography	38

Introduction

Football clubs around the world spend a lot of money every season in the recruiting process and they do not wish that the language to be an obstacle to the players, coaches and staff in their adaptation process to life on and off the field. Using the universal 'football language' might not be enough for some clubs. For example, Arsene Wenger, the French ex-manager of Arsenal Football Club, and who is a speaker of 6 languages explains that:

a Russian, an American, and a Japanese can play together, have a fantastic time together without talking together. That's where football sometimes is an obstacle to improve the communication because the players feel they can anyway play together, they don't need to communicate and we have to push them really to learn very well English, because they feel sometimes that to play together is enough. We have to work on the communication inside the team when you have many people from different countries, because high communication in a group means high dynamic. (Mehdi 2011)¹



¹ Mehdi, M. (2011) *Arsene Wenger on Languages*. Video. [online] Available from: <https://www.youtube.com/watch?v=aSWnNRrtfw0>

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Football Vocabulary

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Equipo	Team	Fareq	فريق
Selección nacional	National team	Al montakhab	المنتخب
Mundial	World cup	Kas al alam	كأس العالم
Liga	League	Al dawri	الدوري
Copa	Cup	Al kaas	الكأس
Campeonato	Championship	Botola	بطولة
Torneo	Tournament	Dawra	دورة
Estadio	Stadium / ground	Stad	ستاد
Cancha (Campo)	Pitch	mal'ab	ملعب (أو أرضية الملعب)
Revendedor de entradas	Ticket seller	Ba'ea al tathaker	بائع التذاكر
Puerta	Gate	Bawaba	بوابة
Grada	Terrace	Al modaraj	المدرج
Asiento espectador	Seat	Krsi	كرسي
Espectador	Spectator	Motafarij	متفرج
Hincha / Aficionado	Supporter / Fan	Moshaji'	مشجع
Ambiente del partido	Atmosphere of the match	Ajwa' al mobarah	أجواء المباراة
Gamberro	Hooligan	Moshje' mota'asib	مشجع متعصب
Reglas de juego	Laws of the game	Qawaneen al lo'aba	قوانين اللعبة

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Árbitro	Referee	Hakam	حكم
Lanzar una moneda	Toss a coin	Rumye al omla al ma'daniya	رمي العملة المعدنية
Cara o cruz	Heads or tails	Ketaba aw sora	كتابة او صورة
Silbato (Pitido)	Whistle	Safira (yosafir)	صافرة (يصفير)
Falta	Foul	Khata'	خطأ
Infracción	Offence (offense)	Mokhalafa	مخالفة
Aviso	Warning	Tahtheer	تحذير
Conducta antideportiva	Unsporting behavior	Solook ghair reyadhi	سلوك غير رياضي
Amonestar un jugador	To book a player	Enthar al la'ib	إنذار اللاعب
Juego peligroso	Dangerous play	La'aba khatra	لعبة خطيرة
Expulsar un jugador	Send a player off	Tard al la'ib	طرد اللاعب
Mano	Handball	Lamsat yad	لمسة يد
Ventaja	Advantage	Etahut al forsah	إتاحة الفرصة
Reanudación del juego	Restart of play	Takmelut al la'ab	تكملة اللعب
Balón a tierra	Dropped ball (when restarting play)	Kora saqta	كرة ساقطة
Tarjeta amarilla	Yellow card	Kart asfar	كرت أصفر
Tarjeta roja	Red card	Kart ahmar	كرت أحمر
Árbitro asistente	assistant referee	Al hakam al mosa'id	الحكم المساعد
Juez de línea	Linesman	Hakam al rayah	حكم الراية

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Fuera de juego	Offside	Tasalol	تسلل
Cuarto árbitro	Fourth official	Al hakam al rabi'	الحكم الرابع
Comisario de partido	Match commissioner	Moraqib al mobarah	مراقب المباراة
Comisión de árbitros	Referees committee	Lajnut al hokam	لجنة الحكام
Reglamentación	Regulations	Al qawaneen	القوانين
Administración	Administration	Al edara	الإدارة
Administrador	Administrator	Al edari	الإداري
Gerente	Manager	Modeer fni	مدير فني
Cuerpo técnico	The technical staff	Al taqum al fani	الطاقم الفني
El entrenador	The coach	Al modarib	المدرّب
Segundo entrenador	Assistant coach	Mosa'id al modarib	مساعد المدرّب
Entrenador de porteros	Goalkeeping coach	Modarib hiras al marma	مدرّب حراس المرمى
Preparador físico	Fitness coach	Modarib al liaqa	مدرّب اللياقة
Analista de rendimiento	Performance analyst	Mohalil al ada'	محلل الأداء
Fisioterapeuta	Physiotherapist	Akhesa'i al 'elaj al tabe'i	أخصائي العلاج الطبيعي
Jugador	Player	La'ib	لاعب
Terreno	Field	Mal'ab	ملعب
Marcación del terreno	Field marking	Takhteet al mal'ab	تخطيط الملعب

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Círculo central	Centre circle	Da'irat al muntasaf	دائرة المنتصف
Centro del campo	Centre mark	Niqtat da'irat al muntasaf	نقطة دائرة المنتصف
Línea media	Halfway line	Khat al muntasaf	خط المنتصف
Línea de banda	Touch line (sideline)	Khat al tamas	خط التماس
Área técnica	Technical area	Al mantiqah al faniya	المنطقة الفنية
Área de meta	Penalty (goal) area	Mantiqat al jaza'	منطقة الجزاء
Línea del área de meta	Penalty (goal) area line	Khat mantiqat al jaza'	خط منطقة الجزاء
Semicírculo del penalti	Penalty arc	Qaws mantiqat al jaza'	قوس منطقة الجزاء
Punto de penalti	Penalty spot	Niqtat raklat al jaza'a	نقطة ركلة الجزاء
Area pequeña	Goal area	Mantiqat al marma	منطقة المرمى (الست ياردات)
Línea de meta	Goal line	Khat al marma	خط المرمى
Meta (portería)	The goal	Al marma	المرمى
Palo de la portería	Goalpost	Al qa'im	القائم
Larguero	Crossbar	Al arda	العارضة
La red	The net	Al shabak	الشباك
Poste del banderín de esquina	Corner flag post	Rayat al roknia	راية الركنية

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Superficie artificial	Artificial football turf	Mal'ab 'oshb sina'e	ملعب عشب صناعي
Entrenamiento	Training	Tadreeb (Tamreen)	تدريب (تمرين)
Fútbol base	Grassroots	Al bara'im	البراعم
Dominio de la pelota	Mastery of the ball	Al ehsas bil kora	الإحساس بالكرة
Control	Control	Yosaytir	يسيطر
Controlando la pelota	Controlling the ball	Al saytra ala al kora	السيطرة على الكرة
Malabares	Juggling	Tanteet al kora	تنطيط الكرة
El pase y la recepción	Passing and receiving	Al tamreer wa al istilam	التمرير والإستلام
Primer toque	First touch	Al lamsa al oula	اللمسة الأولى
Pase corto	Short pass	Al tamreer al qaseer	التمرير القصير
Pase largo	Long pass	Al tamreer al taweel	التمرير الطويل
Corriendo con la pelota	Running with the ball	Al jarye bil kora	الجري بالكرة
Centros	Crossing	Al korat al ardiya	الكرات العرضية
Cabeceo	Heading	Darb al kora bel ra's	ضرب الكرة بالرأس
Tiro	Shooting	Al tasdeed	التسديد
Cómo proteger (Cubrir)	Shielding	Himayat al kora	حماية الكرة (الحجز)
Empeine	Instep	Mesht al qadam	مشط القدم
Interior	Inside of the foot	Batin al qadam	باطن القدم
Exterior	Outside of the foot	Kharij al qadam	خارج القدم

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Planta	Sole of the foot	Asful al qadam	أسفل القدم
Regate	Dribbling	Al morawagha	المراوغة
Finta	Feint	Yomawih	يموه
Túnel (Caño)	Nutmeg	Bain al qadamain	بين القدمين
Cabeza-frontal	Forehead	Al jabha	الجبهة
Pecho	Chest	Sadir	صدر
Muslo	Thigh	Al fakhd	الفخذ
Equipamiento básico	Basic equipment	Al mo'idat al asasiya	المعدات الأساسية
Pelota (Balón)	Ball	Kora	كرة
Camiseta	Shirt	Qamees	قميص
Pantalón corto	Short	Short	شورت (سروال قصير)
Medias	Socks	Jawarib	جوارب
Espinillera (Canillera)	Shin guard (pad)	Waqi al saq	واقى الساق
Taco (Clavo)	Cleat	Hetha' korat qadam	حذاء كرة قدم
Tacos	Studs	Masameer	مسامير
Guante	Gloves	Qufaz	قفاز
Peto	Training bib	Esderi	سديري
Marcado de entrenamiento	Training markings	Alamat al tamreen	علامات التمرين
Cono	Cone	Qom'	قمع

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Meta portátil	Portable goal	Marma motaharik	مرمى متحرك
Juegos pequeños	Small sided games	Al tuqsemat al saghera	التقسيمات الصغيرة
Planificación	Plan	Khita	خطة
Temporada	Season	Mowsim	موسم
Esfuerzo	Effort	Johd	جهد
Gradualmente	Gradually	Tadrejeyun	تدريجياً
Partido	Match	Mobarah	مباراة
Programa de encuentros	Fixture list	Jadwal al mobarayay	جدول المباريات
Encuentro	Fixture	Al jawla	الجدولة
En casa	Home match	Mobarah ala mal'abik	مباراة على ملعبك
Partido que se juega fuera de casa	Away match	Mobarah kharij mal'abik	مباراة خارج ملعبك
Equipo visitante	Away team	Al fareq al dhaif	الفريق الضيف
Equipo adversario	Opposing team	Al fareq al monafis (al dhid)	الفريق المنافس (الضد)
Partido oficial	Official match	Mobarah rasmiya	مباراة رسمية
Partido amistoso	Friendly match	Mobarah widya	مباراة ودية
Partido a puerta cerrada	Behind closed doors match	Mobarah bedon jomhoor	مباراة بدون جمهور (خلف أبواب مغلقة)

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Partido internacional	International match	Mobarah dowaliya	مباراة دولية
El que no es favorito	Underdog	Ghair morashuh	غير مرشح
Víspera del partido	Eve of the match	Lailat al mobarah	ليلة المباراة
Tiempo antes del partido	Pre-match	Qabl al mobarah	قبل المباراة
Equipo alineado	Team line up	Al tashkela al asasiya	التشكيلة الأساسية (11 لاعب)
Capitán	Captain (Skipper)	Al qa'id	القائد
Adversario	Opponent	Al monafis	المنافس
Deportividad	Fair play	Al la'ab al nathef	اللعب النظيف
Saque inicial	Kick-off	Raklat al bidaya	ركلة البداية
Pasar	Pass	Tamrera	تمريرة
Cesión	Back pass	Tamrera lil khalf	تمريرة للخلف
Precisión de paso	Passing accuracy	Diqat al tamrer	دقة التمرير
Pase de tacón (Taconazo)	Back-heel pass	Tamrera bil ka'ab	تمريرة بالكعب
Linea de pase	Pass line	Tamrera ala al khat	تمريرة على الخط
Jugada	Move	Taharok	تحرك
Movimienot	Movement	Al haraka	الحركة
Centro al area	Cross	Kora ardiya (Yarfa')	كرة عرضية (يرفع)
Cabezazo	Header	Ra'siya	رأسية
Cabeceo hacia atrás	Back header	Ra'siya lil khalf	رأسية للخلف

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Salto	Jumping	Al qufz	القفز
Elevación	Elevation	Ertefa'	ارتفاع
Cabeza en plancha	Diving header	Darb al kora bel ra'as mn al tayaran	ضرب الكرة بالرأس من الطيران
Volea	Volley	Tasdida hawaeiya	تسديدة هوائية
Jugada chilena (Tijeras)	Scissor kick	Rakla maqasiyah	ركلة مقصية
Balón rebotado en los 2 postes	Hits the post	Bel qa'im	بالقائم
Patear	Kick	Rakla (Yarkol)	ركلة (يركل)
Punterazo	Toe-poke (toe end of the boot)	Al tasdid beasabi' al qadam	التسديد بأصابع القدم
Trallazo	Blast	Beqowa	بقوة
Vaselina	Chip	Mn fowq al la'ib	من فوق اللاعب (أو الحارس)
Tiro a gol	Shot on goal	Al tasdid ala al marma	التسديد على المرمى
Área entre postes de la meta	Between the sticks	Ala al marma	على المرمى
Primer tiempo	First half	Al shawt al awal	الشوط الأول
Segundo tiempo	Second half	Al shawt al thani	الشوط الثاني
Medio tiempo	Half time	Bain al shawtain	بين الشوطين
Vestuarios	Changing room	Ghorfut tabdeel al malabis	غرفة تبديل الملابس

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Banquillo	Bench	Al daka	الدكة
Sustituto	Substitute	Tabdeel	تبدیل
Saque de meta	Goal kick	Raklat marma	ركلة مرمى
Saque de banda	Throw-in	Ramyat tamas	رمية تماس
Saque de esquina	Corner kick	Rakla rokniya	ركلة ركنية
Tiro libre (directo / indirecto)	Free kick (direct / indirect)	Rakla hora (mobashira / ghair mobashira)	ركلة حرة (مباشرة / غير مباشرة)
Tiro penal / penalti	Penalty kick	Raklat jaza'	ركلة جزاء
Toma de decisiones	Decision making	Etikhath al qarrar	اتخاذ القرار
Contacto físico	Body contact	Al ihtikak al jasaki	الإحتكاك الجسدي (البدني)
Intercepción	Interception	Qat' al kora	قطع الكرة
Bloquear el balón	Block the ball	Yamna' al kora	يمنع الكرة
Parada	Save	Tasadi	تصدي (حارس المرمى)
Impeder un gol	Deny a goal	Yamna' hadaf	يمنع هدف
Fallar un gol	Fail to score	Yafshul be al tasjel	يفشل بالتسجيل
Entrada	Tackle	Arkla	عرقله
Imprudencia temeraria	Recklessness	Tahawor	تهور
Duelo normal	Normal challenge	Tada5ol tabe'i	تدخل طبيعي
Simulación	Simulation	Tamtheel	تمثيل (تحايل على الحكم)

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Dar una patada a un adversario	Kick the opponent	Yarkol al monafis	يركل المنافس
Sujetar a un adversario	Hold an opponent	Mask al monafis bil yud	مسك المنافس باليد
Tocar el balón con las manos	Handle the ball	Lamsat yud	لمسة يد (متعمدة)
Mala elección	Bad choice	Ekhteyar saye'	إختيار سيئ
Jugador lesionado	Injured player	La'ib mosab	لاعب مصاب
Barrera	Wall	Ha'it sud	حائط صد
Ataque prometedor	Promising attack	Hajma wa'idah	هجمة واعدة
Asistencia	Assist	Yasna'	يصنع
Oportunidad de anotar	Scoring opportunity	Forsat tahdeef	فرصة تهديف
Portería vacía	Empty goal	Al marma khaly	المرمى خالي
Meter un gol	To score a goal	Yosajil hadaf	يسجل هدف
Goleador	Goal scorer	Sahib al hadaf	صاحب الهدف
Marcar tres goles (en un partido)	Score a hat-trick	Yosajil thalathut ahdaf	يسجل ثلاثة أهداف (هاتريك)
Gol en propia meta	Own goal	Hadaf aksy	هدف عكسي
Recibir un gol	Concede a goal	Yustaqbil hadaf	يستقبل هدف
La igualada	Equalizer	Hadaf al ta'adol	هدف التعادل
Invalidar un gol	Disallow a goal	Hadaf malghi	هدف ملغي (يلغي الهدف)
Gol concedido	Goal awarded	Ehtisab al hadaf	إحتساب الهدف

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Contra el tiempo de juego	Against the run of play	Aks mojrayat al mobarah	عكس مجريات المباراة
Pérdida de tiempo	Wasting time	Yodaye' wagt	يضيع الوقت
Recogepelotas	Ball boy	Hamil al korat	حامل الكرات
Tiempo de descuento por lesiones	Injury time	Al waqt dayea'	الوقت الضائع (من الإصابات)
Prórroga	Stoppage-time	Al waqt badal al dayea'	الوقت بدل الضائع
Tiempo adicional	Additional time	Al waqt al modhaf	الوقت المضاف
Tiempo suplementario	Extra time	Waqt edafi	وقت إضافي
Final del partido	End of the match	Nihayut al mobarah	نهاية المباراة
El resultado final	The final score	Al nateja	النتيجة
Marcador	Scoreboard	Lowhut al nateja	لوحة النتيجة
Cómo terminó el partido?	What was the score?	Kam kant al nateja?	كم كانت النتيجة؟
Cómo va el marcador?	What is the score?	Kam al nateja?	كم النتيجة؟
Ganar (Victoria)	Win	Fawz	فوز
Derrota	Lose (defeat)	Khasarah	خسارة
Empate	Draw	Ta'adol	تعادل
Un empate a cero	Scoreless draw	Ta'adol salby bedon ahdaf	تعادل سلبي بدون أهداف

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Regla de goles marcados fuera de casa	Away-goals rule	Qa'idat al ahdaf kharij al ard	قاعدة الأهداف خارج الأرض
Repetición	Replay	E'ada	إعادة
Diferencia de goles	Goal average	Moa'adal al ahdaf	معدل الأهداف
El máximo goleador	The top goal scorer	Al hadaf	الهداف
Tiempo después del partido	Post-match	Ba'd al mobarah	بعد المباراة
Rueda de prensa	Press conference	Mo'tamar sahafi	مؤتمر صحفي
Periodista	Journalist	Sahafi	صحفي
Dopaje	Doping	Monashitat	منشطات
Medalla	Medal	Medaliya	ميدالية
Clasificación	Ranking	Al tasneef	التصنيف
Transferencia	Transfers	Al intiqalat	الانتقالات
Incorrecciones	Misconduct	So' solook	سوء سلوك
Principios de los porteros	Goalkeepers principles	Mabadi' hiras al marma	مبادئ حراس المرمى
Barriendo	Sweeping	Taghtiyat al modafi'een	تغطية المدافعين
Lanzamiento	Throwing	Ramye al kora bil yud	رمي الكرة باليد
Despeje puños	Punching	Eba'ad al kora	إبعاد الكرة
Atrapando	Catching	Emsak al kora	إمساك الكرة

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Posicionamiento	Positioning	Al tamarkoz	التمرکز
Distribución	Distribution	Al tawzee'	التوزيع (باليد والقدم)
Salir a por los centros	Coming for crosses	Al khurouj lil korat al ardiya	الخروج للكرات العرضية
Palomita	Diving	Al irtima'	الإرتماء



Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Tactic

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Posición	Position	Markaz	مركز
Portero	Goalkeeper	Haris marma	حارس مرمى
Defensor	Defender	Modafi'	مدافع
Defensa central	Central defender	Qalb defa'	قلب دفاع
Líbero	Sweeper	Al qashash	القشاش
Lateral	Fullback	Thaheer	ظهير
Derecho	Right	Yamen	يمين
Izquierdo	Left	Yasar	يسار
Carrilero	Wing back	Al thaheer al janah	الظهير الجناح
Medio campista	Midfielder	La'ib wasat	لاعب وسط
Mediocentro	Central midfielder	La'ib Mihwar	لاعب محور
Mediocentro defensivo	Defensive midfielder	La'ib wasat modafi'	لاعب وسط دفاعي
Doble pivote	Double pivot	Al irtikaz al thona'i	الإرتكاز الثنائي (إرتكازين اثنين)
Pivote organizador	Deep-lying midfielder	Sani' al al'ab al mota'khir	صانع الألعاب المتأخر
Mediapunta	Attacking midfielder	la'ib wasat mohajim	لاعب وسط مهاجم
Organizador	Playmaker	Sani' al al'ab	صانع الألعاب
Extremo	Winger	Janah	جناح

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Extremo invertido	Inverted winger	Janah aksy	جناح عكسي
Delantero	Striker	Mohajim	مهاجم
Delantero centro	Centre forward	Ra's harba	رأس حربة
Segundo delantero	Second striker	Mohajim thani	مهاجم ثاني
Delantero sombra	Shadow Striker	Al mohajim al thel	المهاجم الظل
Hombre objetivo	Target man	Al mohajim al mahata	المهاجم المحطة
Falso nueve	False nine	Al Mohajim al wahmi	المهاجم الوهمي
Compañero	Teammate	Zameel	زميل
Táctica	Tactic	Takteek	تكتيك
Técnica	Technique	Al mahara	المهارة (التكنيك)
Formación / Sistema	Formation / Playing system	Tareqat al la'ab / Al tashkel	طريقة اللعب / التشكيل
Modelo de juego	Game model / style of play	Eslob al la'ab	اسلوب اللعب
Estrategia	Strategy	Strategiyah	استراتيجية (خطة)
Filosofía de juego	Game (Playing) Philosophy	Falsafat al la'ab	فلسفة اللعب
La identidad del equipo	Team identity	Hawiyat al fareq	هوية الفريق
Fases del juego	Phases of play	Marahil al la'ab	مراحل اللعب
Defensa	Defending	Al defa'	الدفاع

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Ataque	Attacking	Al hojoom	الهجوم
Transiciones	Transitions	Al tahawulat	التحولات
Transición defensiva	Defensive transition	Al tahawil (al intiqal) al defa'i	التحول (الانتقال) الدفاعي
Transición ofensiva	Attacking transition	Al tahawil (al intiqal) al hojomi	التحول (الانتقال) الهجومي
Jugadas a balón parado	Set pieces	Al korat al thabta	الكرات الثابتة
Sector defensivo	Defensive third	Al thilth al difa'i	الثالث الدفاعي
Sector medio	Middle third	Thilth wasat al mal'ab	ثالث وسط الملعب
Sector ofensivo	Final (Attacking) third	Al thilth al akher (al hojomi)	الثالث الأخير (الهجومي)
Instrucciones	Instructions	Al ta'lema	التعليمات
Ritmo de juego	Rhythm of play	Eiqa' (retim) al la'ab	إيقاع (رتم) اللعب
De la línea defensiva	Defensive line	Khat al defa'	خط الدفاع
Línea defensiva profunda	Deep defensive line	Al defa' al monkhafid	الدفاع المنخفض
Caer de nuevo	Drop back	Yataraju'	يتراجع
Compacto	Compactness	Ghulq al mal'ab	غلق الملعب (بتقليل المسافة بين لاعبي نفس الفريق)
Defensa en zona	Zone defense	Defa' al mantiqah	دفاع المنطقة
Sin la pelota	Off the ball	Bedon kora	بدون كرة
Posicionamiento	Positioning	Al tamarkoz	التمرکز

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Cubrir	Cover	Al tughtiya	التغطية
Bloque	Block	Al takatol	التكتل
Bloque bajo	Low block	Al takatol al monkhafid	التكتل المنخفض
Bloque medio	Mid-block	Al takatol al motawasit	التكتل المتوسط
Bloque alto	High block	Al takatol al 'aly	التكتل العالي
Línea defensiva alta	High defensive line	Khat al defa' al 'aly	خط الدفاع العالي
Subir líneas	Step up	Taqadom nahw al amam	تقدم نحو الأمام (للمراقبة)
Táctica del fuera de juego	Offside trap	Masyadut al tasalol	مصيدة التسلل
Portero líbero	Sweeper keeper	Al haris al qashash	الحارس القشاش
Empujar	Push	Yadfa'	يدفع
Marcajes	mark	Yoraqib	يراقب
Desmarque	Unmarked	Ghair moraqub	غير مراقب
Marcaje al hombre	Man marking (man-to-man)	moraqaba rajol li rajol	مراقبة رجل لرجل
Marcaje en zona	Zonal marking	Moraqabut al mantiqah	مراقبة المنطقة
Mirar la pelota	Ball watching	Ru'yut al kora	رؤية الكرة
Trayectoria de la pelota	Ball trajectory	Masar al kora	مسار الكرة

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Cortar líneas de pase	Cut passing lanes	Qat' khotot al tamrerat	قطع خطوط التمريرات
Cortar el ángulo	Cut down the angle	Yodhayiq al zawiya	يضيق (يغلق) الزاوية
Pie débil	Weak foot	Al qadum al da'efa	القدم الضعيفة
Barrida	Sliding	Al enzilaq	الإنزلاق
Entrada	Tackle	Arkla	عرقلة
Interceptación	Interception	Qat' al kora	قطع الكرة
Agresivo	Aggressive	Aneef (qawi)	عنيف (قوي)
Duelos	Duels	Al tahadiyat	التحديات (1 ضد 1)
Despejar (Despeje)	Clear (Clearance)	Eb'ad al kora	إبعاد الكرة (تنظيف المنطقة)
Línea de medio campo	Midfield line	Khat al wasat	خط الوسط
Distancia entre defensas	Drop between defenders	Al tawajod bain al modaf'en	التواجد بين المدافعين (لإستلام الكرة)
Posesión de balón	Ball possession	Al estehwath ala al kora	الإستحواذ على الكرة
Posesión en igualdad numérica	Numerical equality possession	Estehwath bel tasawy	إستحواذ بالتساوي
Posesion superioridad	Numerical superiority possession	Estehwath bizyada adadiya	إستحواذ بزيادة عددية
Tiquitaca	One-touch	Lamsa wahda	لمسة وحدة
Pérdida de posesión	Turnover (Possession loss)	Khsarat al kora	خسارة الكرة (أو الإستحواذ)

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Desposeído	Dispossessed	Qoti'at mina al kora	قُطعت منه الكرة
Contra-ataque	Counter attack	Al hajma al mortuda	الهجمة المرتدة
Jugar directo	Play direct	La'ab mobashir	لعب مباشر
Superioridad numérica	Numerical superiority	Zyada adadiya	زيادة عددية
Replegado	Come back	Yarja'	يرجع
Repliegue tras pérdida	Back and face	Erja' wa wajah	إرجع و واجه
Equilibrio	Balance	Yowazin	يوازن
Retrasar	Delay	Yo'akhir	يؤخر
Falta táctica	Tactical foul	Khata' taktiki	خطأ تكتيكي
Deliberada	Deliberate	Mota'amid	متعمد
Recuperación del balón	Ball recovery	Estirdad al kora	إسترداد (إسترجاع) الكرة
Dos toques	Two touch	Lamstain	لمستين
Levantar la cabeza y mirar	Raise head and look	Erfa' ra'sak wa onthor	إرفع رأسك و أنظر
Escanear	Scan	Masih (Al ru'ya)	مسح (الرؤية)
Vision	Vision	Al ru'ya	الرؤية
Primer toque	First touch	Al lamsa al oula	اللمسة الأولى
Pase	Pass	Yomarir	يمرر
Recepción	Reception	Istiqbal al kora	إستقبال الكرة

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Pase de pared	Pass and go	Al tamrer wa al taharok	التمرير والتحرك
Avance (Desdoblar)	Overlap	Min khalf	من خلف (اللاعب)
Apoyo	Support	Mosanada	مساندة
Tocar y correr	Pass and run	Al tamrer w al rkd	التمرير والركض (في المساحة)
Pasar al espacio	Pass into space	Al tamrer bil masaha	التمرير بالمساحة
Carrera de distracción	Decoy run	Al rakd bedon kora	الركض بدون كرة (للتمويه للمنافس لخلق مساحة)
Crear espacio	Create space	Yakhliq masaha	يخلق مساحة
Explota en el espacio	Exploit the space	yastaghil al masaha	يستغل المساحة
El tercer hombre	The third man	Al la'ib al thalith	اللاعب الثالث (الغير مراقب)
Abrirse a las bandas	Drift wide	Al tawajoh lil atraf	التوجه للأطراف
Quedarse en la banda	Stay wide	Al baqa' ala al atraf	البقاء على الأطراف
Conducción del balón	Driving forward	Al taqadom	التقدم (الركض بالكرة للأمام)
Jugador portador del balón	Ball carrier	Hamil al kora	حامل الكرة (الذي بحوزته الكرة)
Centro rápido	Early cross	Al Ardiya al mobakira	العرضية المبكرة
Pase de la muerte	Cut back	Tamrera khalfiya	تمريرة (عرضية) خلفية
Pase al hueco (Entre líneas)	Through pass	Tamrera bayniya	تمريرة بينية

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Entre líneas	Between the lines	Bain al khotoot	بين الخطوط
Pases que rompen líneas	Line-breaking passes	Al tamrerat alti taksir al khotoot	التمريرات التي تكسر الخطوط
Recepciones de balón en espacio	Ball receipts in space	Istilam al kora bil masaha	إستلام الكرة بالمساحة
Pase medido	Measured pass	Tamrera bil maqas	تمريرة بالمقاس
Lado desprotegido	Blind side	Al mantiqa al 'amya'	المنطقة العمياء
Penetración	Penetration	Al ikhtiraq	الإختراق
Desmarcarse	Get in behind	Ikhtiraq khat al difa'	إختراق خط الدفاع (للمهاجمين)
Profundidad	Depth	Al omq	العمق
Anchura	Width	Al intishar	الإنتشار (عرض الملعب)
Cambio de juego	Switch of play	Taghyeer etijah al la'ab	تغيير اتجاه اللعب
Diagonal	Diagonal	Qotri	قطري
Protegar	Shield	Yahmi	يحمي (يحجز)
Tiro	Shot	Yosadid	يسدد
Curva	Bend	Taqwees al kora	تقويس الكرة (منحنية)
Remates	Finishing	Al inha'	الإنهاء (التسجيل)
Presionar	Pressing	Al thaght	الضغط
La presión alta	High pressing	Al thaght al a'aly	الضغط العالي

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Contrapresión	Counter-pressing (Gegenpressing)	Al thaght al aksy	الضغط العكسي
Mantén la posición	Hold position	Ibqa fi markazik	إبقى في مركزك
Accion combinada	Combination play	Al la'ab al morakab	اللعب المركب
Salida-iniciar	Build-up	Al Bena'	البناء
Plan de juego	Build-up play	Bena' al la'ab	بناء اللعب
Salida combinativa	Combination build-up	Al bena' bela'ab morakab	البناء بلعب مركب
Salida mixta	Mix build-up	Al bena' bela'ab motanawe'	البناء بلعب متنوع
Salida directa	Direct play	Al la'ab al mobashir	اللعب المباشر
Vertical	Vertical	Al la'ab al toly	اللعب الطولي
Saque de banda largo	Long throw-in	Ramyat al tamas al tawela	رمية التماس الطويلة
Preparación mental	Mental preparation	Al e'dad al thehni	الإعداد الذهني
Cultura	Culture	Thaqafa	ثقافة
Trabajo en equipo	Teamwork	Al 'amal al jama'i	العمل الجماعي
Comunicación	Communication	Al tawasol	التواصل
Anticipación	Anticipation	Al tawaqu'	التوقع
Compostura	Composure	Al hdo'	الهدوء
Confianza	Confidence	Al thiqa	الثقة
Concentración	Concentration	Al tarkeez	التركيز

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Decisión	Decision	Al qarar	القرار
Comportamiento	Behavior	Al solook	السلوك
Compromiso	Commitment	Al eltizam	الإلتزام
Disciplina	Discipline	Al endhibat	الإنضباط
Mentalidad	Mentality	Al 'aqliya	العقلية
Ambición	Ambition	Al tomoh	الطموح
Determinación	Determination	Al israr	الإصرار
Valentía	Bravery	Al shaja'a	الشجاعة
Personalidad	Personality	Al shakhsiya	الشخصية
Liderazgo	Leadership	Al qiyada	القيادة
Cohesión	Cohesion	Al tarabot	الترايط (التماسك)
Nadie es más importante que el equipo	Nobody is more important than the team	La ahad aham min al fareq	لا أحد أهم من الفريق



Physical Preparation

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Resistencia	Endurance	Al tahamol	التحمل
Agilidad	Agility	Al rashaqa	الرشاقة
Velocidad	Speed	Al sor'a	السرعة
Flexibilidad	Flexibility	Al morona	المرونة
Fuerza	Strength	Al qowa	القوة
Equilibrio	Balance	Al tawazon	التوازن
Coordinación	Coordination	Al tawafiq	التوافق
Energía	Stamina	Al qudrah ala al tahamol	القدرة على التحمل
Aceleración	Acceleration	Al tasaro'	التسارع
Ritmo	Pace	Al sor'a	السرعة
Preparación física	Physical preparation	Al e'dad al badani	الإعداد البدني
Aptitud física	Physical fitness	Al liaqa al badaniya	اللياقة البدنية
Educación Física	Physical Education	Al tarbiyah al badaniya	التربية البدنية
Físicamente apto	Physically fit	La'iq badaniyun	لائق بدنيا
Atleta	Athlete	La'ib reyadhi	لاعب رياضي
Preparación mental	Mental preparation	Al e'dad al thehni	الإعداد الذهني

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Pretemporada	Pre-season	Fatrut al e'dad	فترة الإعداد (قبل الموسم)
Temporada	Season	Al mowsim	الموسم
Temporada media	Mid-season	Montasaf al mowsim	منتصف الموسم
Programnacion	Program	Barnamuj	برنامج
Progresión	Progression	Tadaroj	تدرج
Adaptación	Adaptation	Al takayof	التكيف
Semana	Week	Esboa'	إسبوع
Sesión	Training session	Hisa tadrebiyuh	حصة تدريبية
Calentamiento	Warm up	Ehma'	إحماء
Estiramiento	Stretching / stretch	Al etala	الإطالة
Estiramiento estático	Static stretching	Etala thabta	إطالة ثابتة
Estiramiento dinámico	Dynamic stretching	Etala motaharika	إطالة متحركة
Carga máxima	Maximum load	A'ala hemil	أعلى حمل
Carga media	Medium load	Hemil motawasit	حمل متوسط
Carga mínima	Minimum load	Aqul hemil	أقل حمل
Entrenamiento aeróbico	Aerobic training	Al tadreeb al hawa'e	التدريب الهوائي
Entrenamiento aeróbico	Anaerobic training	Al tadreeb al la hawa'e	التدريب اللاهوائي
Entrenamiento interválico (descanso)	Interval training	Tamreen fatri (ala fatrat)	تمرين فترتي (على فترات)

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Ejercicio	Exercise	Tamreen	تمرين
Circuitos	Circuit training	Tamreen da'eri (mahatat)	تمرين دائري (محطات)
Cardio	Cardio	Kardio	كارديو (تمرين ينشط عضلة القلب بدون مقاومة)
Entrenamiento de resistencia	Resistance training	Tamreen moqawama	تمرين مقاومة
Pliometría	Plyometric	Tamareen al mosadama	تمارين المصادمة
Ejercicios de prevención de lesiones	Injury-prevention exercises	Tamareen wiqayah mn el esabat	تمارين وقاية من الإصابات
Isométrica	Isometric	Tamareen sakna (mn al thabat)	تمارين ساكنة (من الثبات)
Isotónico	Isotonic	Tamareen ma'a al haraka	تمارين مع الحركة
Entrenamiento funcional	Functional training	Tamren wathafi	تمرين وظيفي
Ejercicio de resistencia de cuerpo entero (TRX)	Total Body Resistance Exercise (TRX)	Tamareen moqawama be wazn al jesim	تمارين مقاومة بوزن الجسم
Duración	Duration	Al modah al zamania	المدة الزمنية
Series	Sets	Al jawlat	الجولات
Repeticiones	Repetitions (Reps)	Al tikrar	التكرار
Fuerza muscular	Muscular strength	Al qowa al adaliyuh	القوة العضلية

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Potencia muscular	Muscular power	Al qodrah al adaliyuh	القدرة العضلية
Fuerza complementaria	Generic strength	Qowa ama	قوة عامة
Fuerza específica	Specific strength	Qowa khasa	قوة خاصة
Resistencia de velocidad	Speed endurance	Tahamol sor'a	تحمل سرعة
Velocidad de reacción	Reaction speed	Sor'at rad al fe'al	سرعة رد الفعل
Velocidad de movimiento	Movement Speed	Sor'at al haraka	سرعة الحركة
Juego de pies	Footwork	Harakat al qadamain	حركة القدمين
Esprint	Sprint	Al sor'a al intiqaliyah	السرعة الإنتقالية
Aro	Ring	Halaq	حلق
Saltar	Jump	Yaqfiz	يقفز
Bosu	Balance ball	Korat al tawazin	كرة التوازن
Chaleco lastrado	Weighted vest	Sotrat wazn	سترة وزن
Cinturon resistencia	Resistance belt	Hezam moqawama	حزام مقاومة
Cinturon ruso-isquios	Russian hamstring belt	Hezam al adla alkhalfiya	حزام العضلة الخلفية
Colchoneta	Mat	Martaba	مرتبة
Cono	Cone	Qom'	قمع
Banda elástica de resistencia	Resistance band	Sair moqawama matati	سير(حبل) مقاومة مطاطي

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Balón medicinal	Medicine ball	Kora tibeya	كرة طبية
Pica	Steel	Hadeed	حديد
Trineo	Sled	Mazlaja	مزلجة
Valla	Fences	Hawajiz	حواجز
Step (Paso)	Step	Khotwah	خطوة
Tempo	Tempo	Sor'at al ada'	سرعة الأداء
Amplitud	Amplitude	Al sa'a al qoswa	السعة القصوى
Específico porteros	Goalkeepers specific	Tamreen khas lil hiras	تمرين خاص للحراس
Muñeco barrera	Dummy defense set	Ha'it sad nafkh	حائط صد نفخ
Rondo	Rondo	Tamreen moraba'	تمرين مربع
Ruedas de pase	Passing drill	Tamreen tamreer	تمرين تمرير
Plena forma	Top form	Fe qimat mostawah	في قمة مستواه
Intensidad	Intensity	Al shidah	الشدة
Intensivo	Intensive	Mokathaf	مكثف (شديد)
Nivel de esfuerzo	Work rate	Mo'adul al 'amal	معدل العمل
Espacios reducidos	Reduced space	Masafa qalela	مسافة قليلة
Enfriamiento	Cool down	Al tahdi'a	التهدئة
Recuperación	Recovery	Estishfa' / esterja'	إستشفاء / إسترجاع
Sobrecarga	Over load	Hemil za'id	حمل زائد
Sobre entrenamiento	Over training	Al tadreeb al za'id	التدريب الزائد

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Fatiga	Fatigue	Al ta'ab	التعب (الإرهاق)
Agotamiento	Exhaustion	Al ejhad	الإجهاد
Pulso	Pulse	Nabd	نبض
Pulsómetro	Pulsometer	Miqyas al nabd	مقياس النبض
Ritmo cardíaco	Heart rate	Mu'adul darabat al qalb	معدل ضربات القلب
Nutrición	Nutrition	Al tughthiya	التغذية
Composición corporal	Body Composition	Tarkeeb (takween) al jesim	تركيب (تكوين) الجسم
Core	Core	Adlat aljith'	عضلات الجذع
Abdominales	Abdominals (Abs)	Adlat al batin	عضلات البطن
Oblicuo	Oblique(s)	Al adlat al ma'ila	العضلات المائلة
Cuadríceps	Quadriceps (Quads)	Adlat al fakhd al amamiya	عضلات الفخذ الأمامية
Tendón de la corva	Hamstring	Adlut al fakhd al khalfiya	عضلة الفخذ الخلفية
Ingle	Groin	Al adlah al dama	العضلة الضامة
Glúteos	Glutes	Adlat al mo'akhira	عضلات المؤخرة
Músculo de la pantorrilla	Calf muscle	Adlut al bata (al smana)	عضلة البطة (السمانة)
Espinilla	Shin	Al saq	الساق
Rodilla	Knee	Al rokba	الركبة

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Tobillo	Ankle	Al kahil	الكاحل
Cuello	Neck	Al raqaba	الرقبة
Hombro	Shoulder	Al katf	الكتف
Codo	Elbow	Al mirfaq	المرفق
Cadera	Hip	Al werk	الورك
Huesos	Bones	Al 'etham	العظام
Lesión	Injury	Esaba	إصابة
Fibras musculares	Muscle fibers	Alyaf adaliya	ألياف عضلية
Tendón	Tendon	Watar	وتر
Tendinopatía (Tendinitis)	Tendinopathy (Tendonitis)	Eltehab al awtar	التهاب الأوتار
Ligamento	Ligament	Ribat	رباط
Articulación	Joint	Mifsul	مفصل
Ligamento cruzado anterior	Anterior cruciate ligament (ACL)	Al ribat al salebi al amami	الرباط الصليبي الأمامي
Ligamento cruzado posterior	Posterior cruciate ligament (PCL)	Al ribat al salebi al khalfi	الرباط الصليبي الخلفي
Cartílago	Cartilage	Al ghudrof	الغضروف
Menisco	Meniscus	AL ghudrof (al hilali)	الغضروف (الهلال)
Concusión	Concussion	Al ertijaj	الإرتجاج
Luxación	Dislocation	Khal'	خلع

Football Terminology

مصطلحات كرة القدم

Terminología de Fútbol

Spanish	English	Arabic transcribed into English	اللغة العربية
Rotura	Strain	Tamazoq	تمزق (أقل درجة)
Desgarro	Tear (Rupture)	Qat' bil adlah	قطع بالعضلة
Esguince	Sprained	Eltewa'	إلتواء
Fractura	Fracture	Kasir	كسر
Hinchazón	Swelling	Tawarom	تورم
Inflamación	Inflammation	Eltehab	إلتهاب
Calambre	Cramp	Taqalos adaly	تقلص عضلي
Músculo tenso	Tight muscle	Shad adaly	شد عضلي
Contusión	Contusion	Kadma	كدمة
Dolor	Pain	Alam	ألم
Malestar	Discomfort	Ghair moreh	غير مريح (إنزعاج)
DOMS	DOMS (Delayed onset muscle soreness)	Alam al adlat al mota'khir	ألم العضلات المتأخر
Rotura	Strain	Tamazoq	تمزق (أقل درجة)
Agudo	Acute	Had	حاد
Crónico	Chronic	Mozmin	مزمن



Hashem Adnan

Hashem Adnan, a football player from Kuwait and currently captains Al Yarmouk SC. He is a master's degree holder in English Language (TESOL) from University of Brighton, UK. Hashem also has AFC 'B' Coaching License.

Contact information:

- ✉ hashem.j@hotmail.com
- ☎ +965 97944575
- 📷 [Hashem_Adnan](#)